

Link do produktu: <https://www.wydawnictwoscriptum.pl/pod-jarzmem-p-294.html>

Pod jarzmem

Cena	35,00 zł
tłumacz	Wojciech Gałązka
rok wydania	2020
autor	Ivan Wazow
ISBN	978-83-66084-68-1
format	A5 (oprawa twarda)
ilość stron	496

Opis produktu

Powieść Pod jarzmem to utwór w równym stopniu opowiadający, co mówiący. Wpisuje się w niemilczący i niemilknący dialog z literaturą: poprzez przywołania literackie, konteksty, dialog z konwencjami, konstruowanie bohaterów literackich, gry językowe, imiona i przydomki „mówiące”, zabiegi narracyjno-retoryczne, orkiestracje brzmieniowe w opisach i w opowieści narracyjnej (...). Ważną rolę odgrywa w nim humor i karnawałowość, a także wielojęzyczność bohaterów.

Choć osią tematyczną tej powieści są przygotowania do powstania kwietniowego 1876 roku przeciwko imperium osmańskiemu, które zakończyło się klęską, ale w jej następstwie wojna rosyjsko-turecka przyniosła Bułgarom wyzwolenie po pięciu wiekach niewoli, nazywanej przez Wazowa jarzmem, to nie jest to powieść historyczna. Sygnalizuje to zresztą jej podtytuł – Z życia Bułgarów w przededniu wyzwolenia. Jest opowieścią o życiu, pragnieniu wolności, natchnionym szaleństwie rewolucji narodowej, naznaczonym już w zarodku piętnem nieuchronnej klęski. Ogrom jej tragizmu wyraża oniemiała pustka, w której koniec marzeń dopełnia nieludzka śmierć ostatniego natchnionego wolnością szaleńca. Pod jarzmem to powieść o obecności historii w życiu narodu, przechowującym w sobie ideę i pragnienie wolności.